

---

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <b>Project name</b>     | Project                           |
| <b>Country</b>          | Serbia                            |
| <b>Business sector</b>  | Transport                         |
| <b>Project ID</b>       | 48406                             |
| <b>Funding source</b>   | EBRD                              |
| <b>Type of contract</b> | Project goods, works and services |
| <b>Type of notice</b>   | Invitation for Tenders            |
| <b>Issue date</b>       | 27/04/2017                        |
| <b>Closing date</b>     | 12/06/2017                        |

## INVITATION FOR TENDERS

### Refurbishment of 31 electric locomotives series 461

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project which was published in *Procurement Opportunities* on the EBRD website: 13 July 2016 (8355-GPN-41125/48406).

**Joint Stock Company for Freight Railway Transport „SRBIJA KARGO“ Beograd**, hereinafter referred to as "the Purchaser", intends using the proceeds of a loan from the European Bank for Reconstruction and Development (the Bank) towards the cost of the Corridor X Project. The purpose of the Project is refurbishment of **31 electric locomotives series 461**.

The Purchaser now invites sealed tenders from eligible suppliers for the following contract to be funded from part of the proceeds of the loan:

- **Refurbishment of 31 electric locomotives series 461**

Tendering for contracts to be financed with the proceeds of a loan from the Bank is open to firms from any country. The proceeds of the Bank's loan will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or the law of Purchaser's country.

To be qualified for the award of a contract, tenderers must satisfy the following requirements:

1. Average annual turnover as the main Supplier (defined as invoices for the delivered Goods or Goods which are in the process of being delivered) within the last 5 (five) years, in the amount which is at minimum equivalent to 32 (thirty two) million EUR.

This shall be demonstrated by provision of the Company's audited balance sheet and financial statements.

In the case of a Joint Venture of several companies, each partner shall fulfil a minimum 20% of the required average annual turnover, and the leading partner shall fulfil a minimum 60% of the required average annual turnover

2. Successful experience in the role of the main Contractor in the execution of at least 2 (two) contracts within last 5 years, each with the value of at least 25 (twentyfive) million EUR, which were successfully realized or their realization was in progress at the time of

---

submission of the tender. The subject of the said contracts needs to be the general overhaul, modification, modernization and production of electrical locomotives.

3. The certificate which confirms that the Tenderer in its entirety fulfils the requirements regarding experience, staff expertise, equipment and tools for general overhaul, modification and modernization of electrical locomotives, single phase 25 kV, 50 Hz (the Tenderer is to deliver the information on the key staff, production plants together with the equipment/machines required for the works).
4. The statement that the technical documentation for the general overhaul of electrical locomotives and testing shall be entirely in accordance with the international standards and regulations in force.
5. The Tenderer must possess and submit a valid certificate for Quality Management System QMS, according to ISO 9001, or equivalent.

Tender documents may be obtained from the office at the address below upon payment of a non-refundable fee of EUR 500 (five hundred EURO).

Please pay **EUR** \_\_\_\_\_

INTERMEDIARY: **INTESA SANPAOLO S.P.A.**  
/FIELD 56A/ **MILANO, ITALY**  
**SWIFT CODE: BCITITMM**

ACCOUNT WITH **SRPSKA BANKA A.D.**  
INSTITUTION: **BEOGRAD**  
/FIELD/57A/ **SWIFT CODE: SRBNRSBG**

BENEFICIARY: **IBAN RS3529500000010636356**  
/FIELD 59/ **SRBIJA KARGO A.D.**  
**NEMANJINA 6**  
**BEOGRAD, SERBIA**

DETAILS OF PAYMENT: **/RFB/INV.NO. \_\_\_\_\_ DD \_\_\_\_\_**  
/FIELD 70/ *(indicate No of invoice or contract and type of goods or services)*

Payments in RSD, according to the middle exchange rate of the National Bank of Serbia on the day of the payment, can be made by bank transfer to the following account:

Banka Poštanska štedionica A.D.- Beograd: 200-2830960101033-94;  
Srpska banka A.d.-Beograd : 295-0000001250024-60

If requested, the documents will be promptly despatched by courier, but no liability can be accepted for loss or late delivery.

To ensure that all tenders conform to the same acceptable technical standard and meet the minimum operating and performance requirements required by the Purchaser, a **two-stage tendering procedure will be adopted.**

Tenderer's first stage Technical Proposals must be delivered to the address below on or before 12.06.2017, until 13 h local time.

The Tenderers' Priced Proposals, i.e. second stage tenders, must be delivered to the address below on or before the time and date of the submission deadline, which shall be notified in writing by the Purchaser to all tenderers submitting Technical Proposals, in the form of an addendum to the Tender Documents, at which time they will be opened in the presence of the tenderer's

---

representatives who wish to attend. Only firms and joint ventures submitting Technical Proposals will be invited to tender for this second stage.

Tenderer's price Proposals must be accompanied by a Tender Security of:

- € 1,000,000 (one million EURO)

or the equivalent amount in a currency of tender or in any convertible currency.

A register of potential tenderers who have purchased the Tender Documents may be inspected at the address below.

Prospective tenderers may obtain further information from, and inspect and acquire the Tender Documents at, the following address:

**Katarina Nešić Raković**  
**General Manager Office**  
**Phone/Fax: +381 11 3618 461**  
**Cell: +381 64 842 70 49**  
**E-mail: [katarina.nesic@srbcargo.rs](mailto:katarina.nesic@srbcargo.rs)**  
**[office@srbcargo.rs](mailto:office@srbcargo.rs)**  
**6 Nemanjina St.**  
**11000 Belgrade**